



# Használati utasítás

a

## *motion cycle 100 med*



## Tartalom

1	Általános.....	3
2	Az egységek osztályozása.....	3
3	Összeszerelés részlegesen szétszerelt szállításhoz .....	3
4	Biztonsági utasítások.....	5
	A készülék biztonságos telepítése .....	5
	Biztonságos képzés .....	5
	Javallatok és ellenjavallatok.....	6
5	A kijelző működtetése.....	6
	Polar - Impulzus rendszerek.....	6
	Áttekintés a kijelző/billentyű funkciókról .....	7
	Megjelenítés.....	8
	QuickStart.....	8
	Programozás a monitoron .....	8
	Az ellenállás megváltoztatása .....	8
	Irányítás adathordozó segítségével .....	9
	Eredmények .....	9
	Mozgási ciklus 100 med program .....	10
	Impulzus vezérelt edzés .....	10
	Interfész PC .....	10
6	Gondozás, karbantartás és szervizelés .....	11
	Utasítások a hibaállapotok (üzemzavar) észleléséhez.....	12
	Karbantartási utasítások az üzemeltető számára .....	12
	Karbantartás hivatalos szakember által.....	13
	Kalibrálás/karbantartás.....	13
7	Műszaki adatok .....	13
8	Garancia .....	14

## 1 Általános



A biztonságos és megfelelő használat érdekében olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót az összes biztonsági utasítással és figyelmeztetéssel együtt, **mielőtt először használná az** edzőkészüléket. Őrizze meg ezt a dokumentumot a későbbi használatra, és adja át bárkinek, aki továbbadja a .

A berendezés célja a kardiopulmonális tréning és a test reprodukálható terhelése, pl. diagnosztikai és terápiás intézkedésekhez. A készüléket elsősorban a kardiológián, a fizioterápiában, a sportorvoslásban és az otthoni használatban használják a felhasználók. Egy másik alkalmazás a vázizmok felépítésére és erősítésére, valamint az edzés során érintett ízületek mobilitásának növelésére szolgál.

Az eszközök lehetővé teszik az emberi test és a szív- és érrendszer reprodukálható fizikai terhelését megelőzés, rehabilitáció és diagnózis céljából.

## 2 Az egységek osztályozása

A 100 med mozgóciklus a 93/42 EWG irányelv szerinti **MD** orvostechnikai eszköz, a következő osztályba sorolva: .  
IIa. osztály. A fék szabályozási tartományában a kijelző pontossága < +/- 5%, illetve 50 W alatti teljesítmény esetén +/- 3 watt.

A készüléket kizárólag a DIN EN ISO 20957 szabvány szerinti felügyelt területekhez tervezték.

Egyszerre csak 1 személy edzhet a géppel; az edző maximális testsúlya nem haladhatja meg a 130 kg-ot.

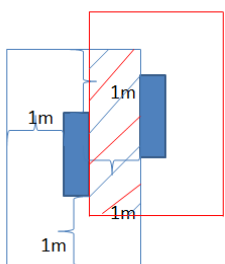
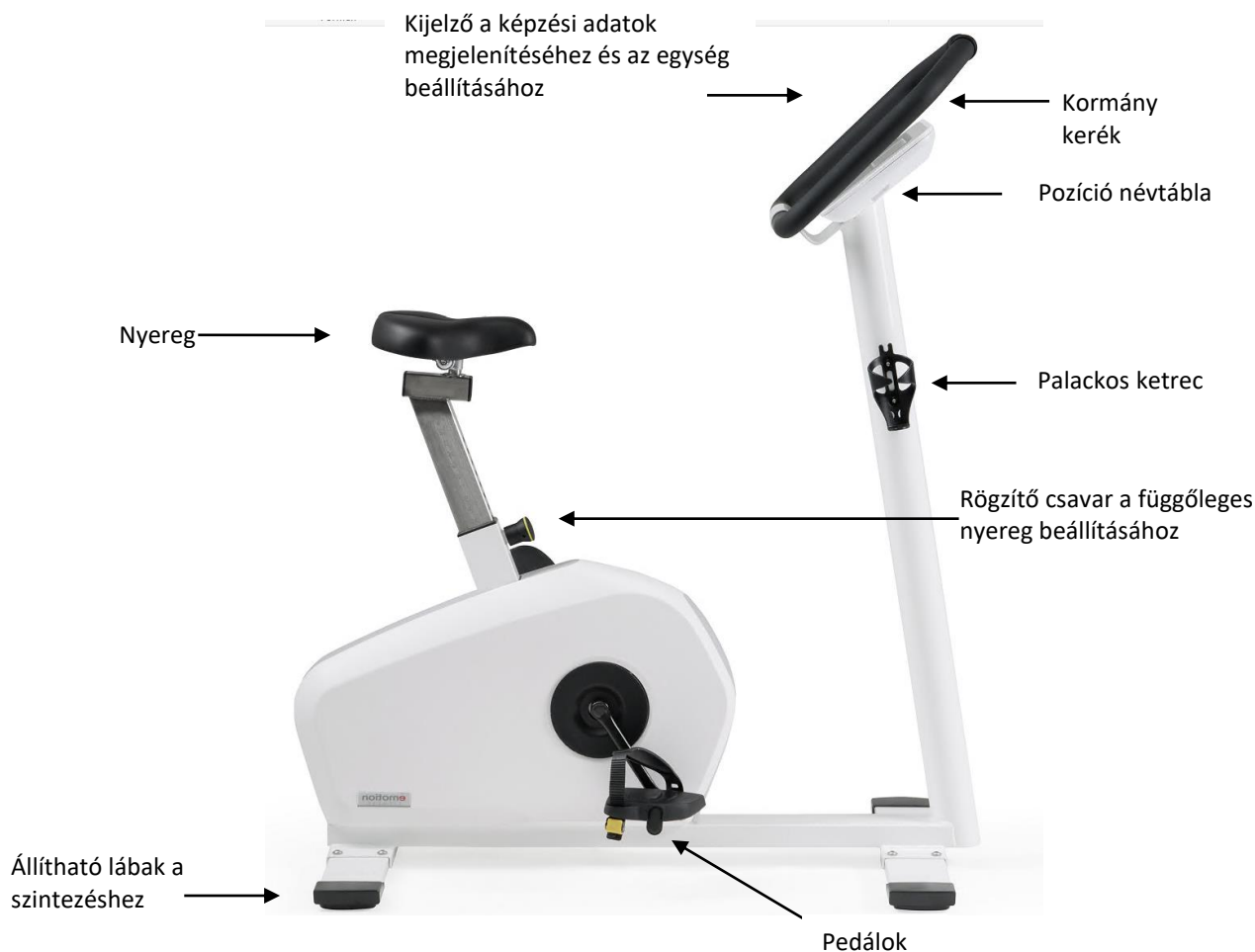
## 3 Összeszerelés részlegesen szétszerelt szállításhoz

A költségtakarékos szállítás érdekében az ilyen kialakítású ergométerek részben szétszedve is szállíthatók, így akár 3 darab is elfér egy 120x80 cm-es raklapon. Ebben az esetben az egységet a szállítást követően először össze kell szerelni az alábbiak szerint:

	<p>1. Először ellenőrizze a fő összetevők teljességét....</p>		<p>2. ...majd a csavarkészletet:  <b>8 x</b> gallércsavar M5  <b>8 x</b> műanyag alátét</p>
	<p>Helyezze a készüléket az U-csavarokkal a lábakra, és rögzítse őket 4 db M5-ös gallércsavarral és műanyag alátétekkel!</p>		<p>Most szerelje fel a pedálokat. A pedálok oldalát R és L jelzéssel jelöljük. Csavarja be őket kézzel, majd húzza meg őket egy 15 mm-es nyitott végű csavarkulccsal. <b>Figyelje meg a bal és a jobb oldali menetet!</b></p>
	<p>Rendelje a kormányt a megfelelő oldalra a lyukmintának megfelelően (a hátoldalon kell lennie).</p>		<p>6. Egy 4 élű rúd lazán előszerelt két süllyesztett csavarral a kormányrúdtartóban. Csak a bal oldali csavart távolítsa el, helyezze be a bal oldali kormányrész...</p>
	<p>7. ...és rögzítse ezt a részt ismét lazán a süllyesztett csavarral.</p>		<p>8. Ezután lazítsa meg a jobb oldali csavart, és ismétlje meg az előző két lépést a jobb oldali oldallal.</p>
	<p>Most igazítsa a kormányt úgy, hogy a fogantyúk párhuzamosak legyenek a monitor elejével, például....</p>		<p>10. ...vagy meredekebb, ha egyenesebb edzési pozíciót szeretne.</p>
	<p>11. ...Most húzza meg a süllyesztett csavarokat úgy, hogy a kormány felét már ne lehessen elcsavarni.  Készen állunk! 😊</p>		

## 4 Biztonsági utasítások

### A készülék biztonságos telepítése



- Helyezze a készüléket egy szilárd, vízszintes és csúszásmentes felületre, és állítsa vízszintbe a készüléket az állítócsavarokkal, hogy ne inogjon.
  - Az egység körüli szabad területnek legalább 1 m-rel nagyobbak kell lennie, mint az egység mozgási területe, hogy vészhelyzetben is biztosítsa a biztonságos be- és kijutást az egységből. A biztonsági távolságok azonban átfedhetnek egymást; lásd az ábrát.
  - A készüléket csak száraz helyiségben (<65% páratartalom, >0 <45°C szobahőmérséklet) állítsa fel.
  - Ügyeljen arra, hogy az egységek ne álljanak vastag "gumiszőnyegen", amelybe a keretek belenyomódnak. A keret aljának mindig szabadnak kell lennie a megfelelő szellőzés érdekében.
- A cardio termékcsalád minden eszköze - a futópád kivételével - hálózathoz kötött. Működés közben maguk termelik az áramot, vagy a programozás során a szabványos beépített akkumulátorcsomag látja el őket energiával. Az akkumulátoroknak kb. 2 évig kell biztosítaniuk a szükséges indítási áramot. Az akkumulátorok cseréjéről lásd az "Ápolás, karbantartás és szervizelés" pontot.
  - **Figyelem:** Kérjük, mindig kövesse a jelen kézikönyvben található "Gondozás, karbantartás és szervizelés" című utasításokat.

### Biztonságos képzés

- Az edzés megkezdése előtt egy erre felhatalmazott személynek, például orvosnak ellenőriznie kell az edzésre való alkalmasságot. Kérjük, vegye figyelembe az "Ellenjavallatok" pontot a fejezet további részében.
- Vegye figyelembe, hogy a túlzott testmozgás káros lehet.
- Ha hányinger vagy szédülés jelentkezik, azonnal hagyja abba az edzést, és forduljon orvoshoz.
- A felszerelésen csak ép bőrrel szabad edzeni.

- Edzéskor előnyös a szűk, könnyű sportruházat, amely edzés közben nem akadhat be a készülék részeibe. Mindig viseljen megfelelő sportcipőt a pedálokra való biztos lábtartás érdekében.
- A képzés megkezdése előtt ellenőrizze a készüléket a biztonságos állás, a meghibásodott alkatrészek vagy az esetleges manipulációk szempontjából. Ha hibát talál, vagy nem biztos benne, kérdezze meg a felügyelőt, mielőtt elkezdené a képzést.
- A képzés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik a mozgó alkatrészek közelében, hogy elkerülje harmadik személyek veszélyeztetését. Különösen a felügyelet nélküli gyermekeket kell távol tartani a berendezéstől.
- A stop gomb biztonsági funkcióként mindig aktív, és a gomb megnyomásakor lefékezi a mozgást.
- A biomechanikailag helyes edzéshez a készülék beállításait el kell végezni. A függőleges üléspozíció a 100 med mozgáscikluson változtatható. Ehhez húzza ki a rögzítő csavart az ülésoszlop elején, és állítsa be a magasságot kézzel.  
**Biztonság:** Győződjön meg róla, hogy a rögzítőcsavar erősen és hallhatóan beakad, mielőtt bármilyen súlyt helyezne a nyeregére. A nyereg pozícióját a nyeregoszlop oldalán található skála jelzi, így a személyes nyeregmagasság ismételt edzés során könnyen megtalálható. A nyeregmagasságot úgy kell megválasztani, hogy a legalacsonyabb pedálállásban még kb. 10°-os térdhajlítás maradjon.
- **Figyelmeztetés:** A pulzusmérő rendszer interferenciára hajlamos, ha a közelben erős mágneses mezők vannak. A megjelenített pulzusszám folyamatos erős ingadozása hibás mérésekre utal. Ebben az esetben ellenőrizze a mellkaspánt érzékelőjének helyzetét, vagy nedvesítse meg az elektródafelületeket.
- **Figyelmeztetés:** A túl intenzív edzés jelentős veszélyeket, sőt akár halált is okozhat. Ha rosszul érzi magát, azonnal hagyja abba az edzést.
- **Figyelmeztetés:** A készüléket csak a házzal együtt szabad működtetni.
- **Figyelmeztetés az opcionális tápcsatlakozásra vonatkozóan:** Kizárólag az IEC 60601-1 szabvány szerint bevizsgált és a készülék gyártója által jóváhagyott, orvosi szempontból jóváhagyott tápegységeket használjon.

## Javallatok és ellenjavallatok

### Jelzések

- A mozgásszervi rendszer mozgékonyasága
- Az izomzat erősítése
- A szív- és érrendszer erősítése

### Ellenjavallatok

- Szív- és érrendszeri betegségek
- A mozgásszervi fájdalom
- A képzés során:
  - Mellkasi fájdalom
  - Malaise
  - Hányinger
  - Szédülés
  - Légszomj

**Kérdezze meg orvosát, ha gyógyszert szed.**

## 5 A kijelző működtetése

Három edzésprogram teszi lehetővé az egyéni és magas színvonalú edzést a motion cycle 100 med készülékkel.

### Polar - Pulse systems

A motion cycle 100 med az eredeti Polar® impulzus-rendszerrel rendelkezik, amelyben a jelgyűjtés alapfelszereltségként egy mellszíj segítségével történik (a mellszíjjal ellátott jeladó nem tartozik a szállítási terjedelemhez). A vezeték nélküli adatátvitel a kijelző elektronikához kódolva történik. A Polar® technológia a mágneses mezőn keresztüli jelátvitelen alapul. Ezt a mágneses mezőt számos tényező megzavarhatja. A leggyakoribb okok közé tartozik a Polar® készülékkel nem 100%-ban kompatibilis mellkaspántok használata, amelyek közül néhánynak nagyon nagy a hatótávolsága. Mobiltelefonok, hangszórók, TV-k, tápkábelek, fénycsövek és nagy teljesítményű motorok szintén zavarhatják.

A pulzusszámmérés EKG-pontos. Csak kódolt mellkasi övek, például a T31C jeladó használata esetén a pulzusszámot is kódolva továbbítja. Kódolatlan mellkasi öv (T31) használata esetén az átvitel kódolatlan.

#### Biztonsági utasítás a DIN EN ISO 20957

Figyelmeztetés. A pulzusmérő rendszerek pontatlanok lehetnek. A túlzott testmozgás súlyos egészségkárosodást vagy halált okozhat. Azonnal hagyja abba az edzést, ha szédülést vagy gyengeséget érez.

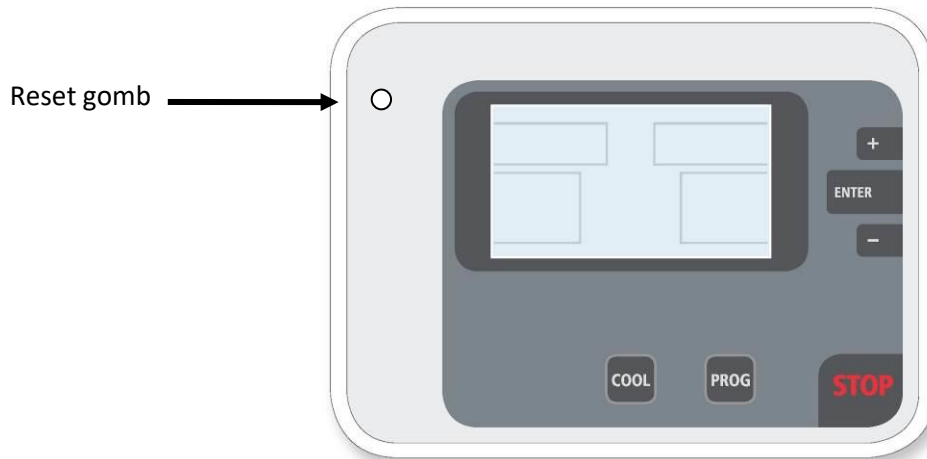
## Háttérvilágítás

A 100 med mozgásciklus monokróm háttérvilágítással van felszerelve az LCD kijelzőn.

A háttérvilágítás néhány másodperc után automatikusan bekapcsol, és a fékellenállás függvényében halványítva működik.

A háttérvilágítás kedvezőtlen fényviszonyok mellett is javítja a kijelző olvashatóságát.

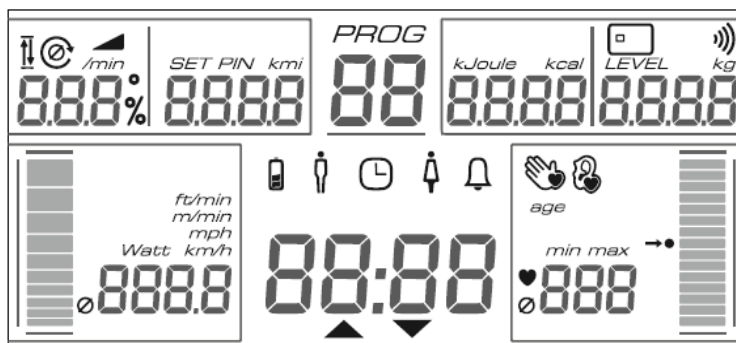
## Áttekintés a kijelző/billentyű funkciókról



A gombok magyarázata az óramutató járásával megegyező irányban, a stop gombtól kezdve:

- A **STOP** gomb bármely ponton azonnal megállítja az edzést, és aktiválja az elektronikus féket, amely 8 másodpercre erős fékezéssel 0-ra állítja a mozgást, majd a COOL funkcióval enyhe intenzitással COOL DOWN-ot végezhet. Az eredmények nem kerülnek tárolásra.
- A **PROG gomb** megnyomásával az edzésprogramok kiválasztásához hozzáférhet, kivéve, ha programozott tárolóeszköz van használatban.
- A **Cool** gombbal idő előtt leállíthatja az edzést, COOL üzemmódba kapcsolhat, és alacsony terheléssel fejezheti be az edzést. Az edzés eredményei megjelennek és elmentésre kerülnek a tárolóeszköze, ha ezzel hívta le az edzést.
- A visszaállítás gomb: A visszaállítás gomb kezdetben nem látható a felhasználó számára. A kijelző felső szélének bal oldali meghosszabbításában található. Az elemeken keresztül történő állandó áramellátás miatt az automatikus visszaállítás csak korlátozottan lehetséges. Ha a rendszer valaha is meghibásodna, ezzel a gombbal van lehetősége a processzor újraindítására.
- A **A + billentyűvel** módosíthatja a paramétereket vagy a teljesítményértékeket.
- Nyomja meg az **ENTER** billentyűt az értékek vagy kijelzések megerősítéséhez, és lépjen a következő programozási lépésre.
- A **A - gombbal** módosíthatja a paramétereket vagy a teljesítményértékeket.

## Megjelenítés



1. ábra: Ezen az ábrán az LCD-kijelző minden szegmense látható. Normál üzemmódban csak a lényeges információk jelennek meg.

A programtól függően a következő paraméterek jelennek meg:

- Program: Programszám
- Idő: Hozzáadott aktuális edzésidő vagy hátralévő tényleges edzésidő. Egy nyíl szimbólum mutatja a számlálás irányát.
- Pulzus: pulzusszám-kijelző, ha pulzusjeladó övet visel. A kéz- vagy fülpulzusrendszerek nem állnak rendelkezésre a motion cycle 100 med készülékkel. A pulzusjelző kijelzőn jól látható, hogy melyik pulzuszónában tartózkodik. A 130-as pulzusnál a sávos kijelző közepig kitöltődik. A pulzus-előbeállításokkal rendelkező programokban a sávos kijelző közepe az adott célpulzusszámot jelzi.
- Watt: A teljesítmény wattban jelenik meg a kijelzőn. A digitális kijelzővel párhuzamosan az intenzitás is megjelenik egy grafikus oszlopdiaqramon.
- Km/h: A fiktív sebesség km/h-ban jelenik meg. A sebesség egy oszlopdiaqramon is megjelenik. A digitális kijelzővel párhuzamosan a sebességet egy grafikus oszlopdiaqram is jelzi.
- Sebesség: Pedálfordulat percenként
- KM: A programtól függően a hozzáadott vagy a hátralévő távolság jelenik meg a kijelzőmezőben. A kijelzés méterben történik; 1000 m-től 10 m-es lépésekben (1,00 km).
- K-Cal: A programtól függően a hozzáadott vagy a fennmaradó kalóriefogyasztás jelenik meg a kijelzőmezőben.
- Szint: Az aktuális intenzitási szint kijelzése 1 - 21.
- Chipkártya: A chipkártya szimbólum akkor jelenik meg, amikor egy adathordozót helyez be.
- Ø: Ha ez a szimbólum jelenik meg a digitális kijelzőkön, akkor ezek az edzés átlagos értékei.

## QuickStart

A kijelzőpanel a pedálozás megkezdésekor aktiválódik, vagy az LCD-panel be van kapcsolva, és még mindig az akkumulátor táplálja.

Ha egyszerűen csak elkezdi az edzést, akkor a Gyorsindító programban van, amelyben további nevezések nélkül edzhet. A gyorsindító programban az ellenállás a +/- gombok segítségével állítható be.

## Programozás a monitoron

A programozás a **Prog** gomb megnyomásával indul, majd a kívánt program kiválasztása a **+/- gombokkal történik**. A program száma villog a megfelelő kijelzőmezőben.

**Az ENTER** megerősíti a program kiválasztását. Most minden szükséges paramétert lekérdez. A beállítandó paraméter villog. A kijelzett értékek a **+/- gombokkal** módosíthatók. Az **ENTER billentyűvel** erősítse meg. Az utolsó bevétel megerősítésekor a program automatikusan elindul.

## Az ellenállás megváltoztatása

A teljesen automatikus impulzusprogram kivételével az ellenállás bármikor manuálisan módosítható a +/- gombbal. A sebességfüggő gyorsindító programban ez az 1-21 közötti fokozat/fokozat kiválasztásával, a sebességfüggetlen wattprogramban a kívánt wattérték megadásával történik.



### **Irányítás adathordozó segítségével**

Az adathordozót minden egység alapfelszereltségként tartalmazza. A tárolóeszközön keresztül történő vezérlés a képzéshez a kezelőt segíti. Minden képzési tevékenység során elkíséri és támogatja Önt.

A rendszer az olvasóval ellátott monitoregységből áll. Az adathordozó foglalata a monitor jobb oldalán található. Az adathordozó felismerését hangjelzés erősíti meg.

A rendszer még egyszerűbbé és hatékonyabbá teszi a berendezéssel való képzést. A közeg programozása közvetlenül elvégezhető minden berendezéstípuson. Kezdetben az eredmények csak a gépeken lévő kijelzőn keresztül kerülnek kiadásra. Az edzéstervet opcionálisan egy PC-s szoftverrel is el lehet készíteni. Az egyes képzési programok ezután átkerülnek a hordozóra. Az összes edzéseredményt elmentik, majd a PC-n elemezhetővé teszik.

### **Képzési terv készítése az eszközön, PC szoftver nélkül**

- Üljön fel a készülékre, és kezdjen el pedálozni, vagy aktiválja a kijelzőt egy gomb megnyomásával.
- Az egyes programadatokat kézzel kell beírni a készülékre. Ezután a program elindul.
- Ha a kijelzőn megjelenik a LOS, akkor az oktatómedium rövid időre be van helyezve. A készülék hangjelzést ad, ha a hordozót észlelte.
- Az ügyfél adathordozója be van helyezve. Most lehet beállítani a képzési egységek maximális számát (1 - 255), és az ENTER billentyűvel megerősíteni. A 255 egység beállítása megfelel a korlátozás feloldásának. A jelzőhang után a programadatok tárolásra kerülnek és a kliens adathordozó működőképes.
- Ismét csatlakoztassa az ügyfélmediumot. A képzés most már megkezdődhet. Ha a felszabadult képzési egységek befejeződtek, egy új programot kell feltölteni.

A kliens médium az edzőnek szól. A kívánt edzésprogram elmentése után az adathordozót az edzéshez a kártyaolvasóba kell helyezni.

A képzés mostantól automatikusan, minden további adatbevitel nélkül zajlik. A képzés befejezése után az összes képzési eredmény elmentésre kerül a hordozón.

### **Az oktató médium speciális funkciója: Az adatok törlése**

Ha törölni szeretné a kártya teljes tartalmát, beleértve az edzéstervet is, helyezze be az edzőmediumot kétszer egymás után a chipkártya-olvasóba. Ezután helyezze be az ügyfél hordozóját, és az összes adat törlődik.

Amint az ügyfélkártya behelyezésre kerül, az "Összes eredmény" az oktatókártya nélkül is törölhető a + és - gombok egyidejű, kb. 3 másodpercig tartó megnyomásával. Csak az eredmények törlődnek, az edzésterv nem.

### **Hogyan működik a tagkártya**

Üljön fel a gépre, és kezdjen el pedálozni. Adja be a beprogramozott közeget, az összes kardiógép összesített edzéseredményei (összesen) és az aktuálisan használt gép edzéseredményei 4 másodpercig jelennek meg. Így láthatja az összesített vagy átlagos edzéseredményeit.

Ezután automatikusan előhívásra kerül a személyi edzés, és megkezdődhet az egyéni edzés. Csak az edzés befejezése vagy a COOL gombbal történő leállítása után távolítsa el a közeget. Az edzés végét mindig egy hangjelzés jelzi.

Az edzés eredményei azonnal megjelennek a kijelzőn. Hasonlóképpen, az összes eredmény tárolásra kerül az adathordozón. Néhány másodperc múlva az idő ismét elkezdődik a visszazámlálás, megkezdődik a COOL-Down.

### **Eredmények**

A képzési program befejezését alacsony terheléssel történő COOL-Down követi. Az edzésprogram befejezése után az edzés bármikor leállítható, amit egy hangjelzés jelez. Az edzés bármikor leállítható a COOL gomb megnyomásával.

Az eredmények a paraméterkijelzőkön keresztül jelennek meg, és részben átlagolva (Watt, Km/h, fordulatszám, pulzus), részben kumulálva (Km, K-Cal, idő). Az átlagértékeket az Ø szimbólummal jelöljük.

Ezek az eredmények lehetővé teszik a személyes teljesítmény fejlődésének nyomon követését, és így motivációként szolgálnak.

Ha adathordozóval edz, akkor az egyes edzőeszközök eredményei külön-külön kerülnek tárolásra az adathordozón. Az eredmények leolvasása az eszközön vagy a számítógépen is elvégezhető, ha rendelkezésre áll a megfelelő szoftver.

## Mozgási ciklus 100 med program

Programok		
Működési lehetőségek	Kézi kiválasztás	Adathordozó
1 gyors	x	x
2 Watt	x	x
3 Impulzus	x	x

### Gyors

A program lehetővé teszi, hogy azonnal elkezdje a képzést. Elkezd pedálozni, a kijelző bekapcsol, és a Gyorsindítás előhívásra kerül. További programlépésekre nincs szükség.

A +/- gombok segítségével a szint - azaz az intenzitás szintje - az edzés során változtatható.

A program sebességfüggően működik, azaz a teljesítmény a sebesség függvényében változik.

A program a lehűlés gomb megnyomásával befejeződik, és az edzés eredményei megjelennek a kijelzőn.

### Watt

A program kizárólag az edzés időtartamát szabályozza, és a sebességtől függetlenül működik, azaz a teljesítmény a sebesség növekedésével állandó marad.

A kijelző aktiválását követően a Prog gombot a programválasztás eléréséhez kell használni. Ha az időzített edzést választja, az edzés időtartamát percben előválasztja a +/- gombokkal, és az ENTER billentyűvel megerősíti. A kezdeti terhelés mindig 50 watt, és a +/- gombokkal bármikor módosítható 5 wattos lépésekben 500 wattig. Ha a sebesség túl alacsony a beállított teljesítmény/watt előállításához, a sebesség kijelző villog.

Az edzés befejezése vagy a COOL gomb segítségével történő megszakítás után a kijelzőn megjelennek a vonatkozó eredmények.

### Impulzus

A Pulse tréning egy nagyon intelligens tréningprogram, amely garantálja, hogy a tréning optimálisan adagolt legyen, kézi beavatkozás nélkül. Az elején - az edzési céltól függően - beállítjuk a kívánt célpulzusszámot, majd a készülék úgy szabályozza az ellenállást, hogy ezt a pulzusszámot elérjük, de ne lépjük túl. A program továbbá képes a pulzus alakulása alapján értékelni a teljesítményt, hogy a további programvezérlést, különösen a bemelegítési fázist optimálisan beállítsa.

Ha a kezdeti terhelés egy bizonyos wattotár fölé van állítva, a bemelegítési fázis kihagyásra kerül, és a terhelés azonnal a kívánt impulzusszámnak megfelelően kerül beállításra.

Ez a program sebességfüggetlen üzemmódban működik.

Az impulzusprogramhoz a következő paramétereket kell megadni:

- Képzési impulzus
- Kezdeti terhelés wattban (általában 25-50 watt)
- A képzés időtartama a hatékony tartományban

Minden más a programvezérlés vége. A megadott edzésidő az a tényleges edzésidőre vonatkozik, amely alatt a pulzusszám a meghatározott célpulzustartományban van, azaz a bemelegítési idő nem számít bele az időmérésbe.

A +/-gombok mindig aktívak az edzés során. Ha a kezdeti terhelés az első 2 percben 45 wattnál nagyobbra emelkedik, azonnal lépcsőzetes emelés következik, hogy a lehető leggyorsabban elérje a hatékony pulzustartományt. Ily módon lehetőség van keresztedzésre, ahol az ellenállás az elvárt wattos ellenálláshoz van beállítva, és az ergométer csak a finom fokozatosságot veszi át a célpulzus tartományában.

A célimpulzus-tartomány elérése után a +/- gombok a célimpulzus módosítására szolgálnak.

A képzés végén az eredmények átlag vagy kumulatív értékek formájában jelennek meg.

### Impulzus vezérelt edzés

Az impulzusvezérelt edzésprogramok működésével kapcsolatos információkért kérjük, olvassa el a "motion pulse manager" brosúrát, amely a gyártótól kérhető.

### Interfész PC

Az ergométer RS 232 interfésszel van felszerelve - galvanikus leválasztás nélkül. Ez lehetővé teszi a PC, EKG, spirométer stb. általi vezérlést, feltéve, hogy az eszközök pl. az ergo200/800 protokollt használják. A készülék fékje elegendő áramot termel. Ez azonban azt jelenti, hogy a kommunikáció létrehozásához a pedálozást el kell indítani.

Vegye figyelembe, hogy orvosi használat esetén be kell tartani az elektromos biztonságot.





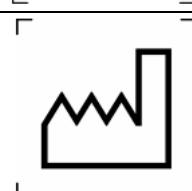
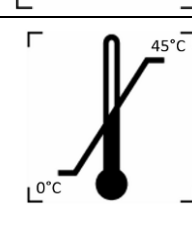
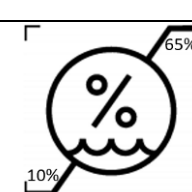

Ha ezzel kapcsolatban kérdése van, kérdezze meg értékesítőjét.




## 6 Gondozás, karbantartás és karbantartás

Az emotion fitness összes kardióberendezése tartós és kevés karbantartást igényel, hogy hosszú ideig edzőberendezésként működjön. A szükséges gondozást azonban feltétlenül lelkiismeretesen kell elvégezni.

 **Figyelmeztetés:** A készüléket csak erre felhatalmazott szakember nyithatja ki.

### Szimbólumok és jelentés

Biztonsági jel	Hivatkozás	Cím
	ISO 7010-P017	Tiltott tologatás
	ISO 7010-W012	Figyelmeztetés, elektromosság
	ISO 7000-1641	Használati utasítás
<b>Sicherheitshinweis gemäß DIN EN ISO 20957</b>  Warnung! Systeme der Herzfrequenzüberwachung können ungenau sein. Übermäßiges Trainieren kann zu ernsthaftem gesundheitlichem Schaden oder zum Tod führen. Bei Schwindel- Schwächegefühl sofort das Training beenden.	DIN EN ISO 20957	Biztonsági közlemény Szívritmus-monitorozás
	ISO 7000-3082	Gyártó
	ISO 7000-2497	A gyártás dátuma
	ISO 7000-0632	Hőmérsékleti határérték
	ISO 7000-2620	Páratartalom, korlátozás
	ISO 7010-W001	Általános figyelmeztető jel

	<b>ISO 7010-M002</b>	<b>Kövesse a kezelési utasításokat</b>
	<b>IEC 60417-5840</b>	<b>B típusú alkalmazott rész (a nyeregre, a pedálokra és a kormányra vonatkozik)</b>
	<b>ISO 15233</b>	<b>Orvostechnikai eszköz</b>

Az egységek biztonsági szintje csak akkor tartható fenn, ha az egységeket rendszeresen ellenőrzik a sérülések és az elhasználódás szempontjából. A hibás alkatrészeket azonnal ki kell cserélni, és a készüléket a javításig le kell állítani.

#### Hibaállapot-érzékelés (meghibásodás) útmutató

Ha a berendezésen olyan hiba lép fel, amelyet nem tud besorolni, kérjük, forduljon az emotion fitness GmbH & Co. KG-hoz. Minden egyes hibaüzenethez tartsa készenlétben a meghibásodott készülék sorozatszámát és típusát, mivel ez fontos lehet ahhoz, hogy a helyes diagnózist el tudjuk végezni, és mindenekelőtt a megfelelő cserealkatrészeket biztosítani tudjuk Önnek!

#### Karbantartási utasítások az üzemeltető számára

Minden használat előtt, de legalább naponta ellenőrizze szemrevételezéssel a készüléket, és különös figyelmet fordítson a hibás alkatrészekre, laza csatlakozásokra, atipikus zajokra.

A kiváló minőségbiztosítási rendszer ellenére 6 havonta el kell végeznie a következő ellenőrzéseket, és az orvosi jóváhagyással rendelkező eszközök esetében dokumentálnia kell azokat a termék kézikönyvében:

- Szemrevételezéssel ellenőrizze az összes látható kötést, valamint a hegesztési varratokat.
- Alaposan tisztítsa meg a készüléket.
- Ellenőrizze az összes csavarkötés szorosságát.
- Ellenőrizze a nyereg és a nyeregcső épségét, és gondoskodjon arról, hogy a nyereg 2 év után cserélve legyen, hogy megelőzze az anyagfáradást.
- Ellenőrizze a pedálok és a hajtókarok épségét és szilárdságát.

Általánosságban:

- Az agresszív izzadságmardványok eltávolítása érdekében szükség szerint rendszeresen tisztítsa meg a műanyag díszítőelemeket és a keretrészeket nedves ruhával és enyhe szappannal. Ezután dörzsölje újra szárazra.
- A tisztítószeres szórófejes flakonok használata nem megengedett; bebizonyosodott, hogy az egységek soha nem száradnak ki a hozzáférhetetlen helyeken. A rozsdafertőzés ezzel az eljárással nem zárható ki.
- Ügyeljen arra, hogy a monitor házába ne kerüljön folyadék, mert ez károsíthatja az érzékeny elektronikus alkatrészeket.
- Kérjük, hogy a berendezés szükséges fertőtlenítéséhez kizárólag acryl-des® fertőtlenítő kendőket használjon.
- Szükség esetén a monitor kijelzője túl alacsony akkumulátorfeszültséget mutat, amelynél a fékáram nélküli működés nem garantálható biztonságosan. Ekkor cserélje ki a 3 x AA elemet a két monitorházfél 4 csatlakozócsavarjának meglazításával. Nyissa ki a monitorházát, és cserélje ki az elemeket a ház elülső felében. Ügyeljen arra, hogy az elemeket az utasításoknak megfelelően helyezze be. Az üres elemeket a jogszabályi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Az akkumulátorok visszaszolgáltatási kötelezettsége fennáll; a vásárló választhat, hogy a regionális hulladékkezelőnek vagy a készülék forgalmazójának adja-e át azokat ingyenes ártalmatlanítás céljából.
- Kérjük, ügyeljen arra, hogy az egységek ne álljanak vastag gumiszőnyegeken, amelyekbe a keretek belenyomódnak. A keret alját mindig szellőztetni kell.
- Ellenőrizze a ház rögzítéseinek tömörségét.
- Rendszeresen ellenőrizze a reteszelőcsapok működését.
- Ha a berendezést rendszeresen használják képzésre, javasoljuk a berendezés minden részének, különösen a csavaroknak, csavaroknak, hegesztési varratoknak és egyéb rögzítéseknek a heti szemrevételezéses ellenőrzését.
- Ellenőrizze, hogy a készülék lábai szilárdan állnak-e.
- Ellenőrizze, hogy a forgattyúk szilárdan kapcsolódnak-e a tengelyhez.
- Fontos: Az első 10 óra használat után húzza meg újra! A forgattyúk és tengelyek meglazítása miatt megsérült forgattyúk és tengelyek nem tartoznak a garancia hatálya alá!

- Ellenőrizze, hogy a nyeregcső nem sérült-e meg a túlterhelés miatt.
- Tisztítsa meg a nyeregcsőoszlop és az ülécscúszda hosszabbító részeit, majd fújja be szilikon spray-vel, és dörzsölje újra szárazra.
- Ellenőrizze a pedálhurkokat sérülések szempontjából.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon, kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot.

### **Figyelem: Húzza meg újra a hajtókarokat és a pedálokat!**

Az első 10 órányi használat után a hajtókarokat és a pedálokat meg kell húzni. Ezt egy 14 mm-es dugókulccsal kell elvégezni. Ha a pedálok és a hajtókarok nincsenek meghúzva, a tengely, a hajtókarok vagy a pedálok megsérülhetnek, és ebben az esetben a garancia megszűnik.

### **Karbantartás hivatalos szakember által**

A készülékkel kapcsolatos olyan problémák esetén, amelyeket nem tud egyszerű módon saját maga megoldani, mindig forduljon az emotion fitness szervizhez. A hivatalos szerviz gyorsan és hozzáértően segít Önnek, vagy utasításokat ad.

### **Kalibrálás/karbantartás**

Minden orvosi pedálegométer **MTK-kötelezettség alá tartozik** (MPBetreibV, 14. §), és **24 havonta** ellenőrizni kell.

Ezenkívül javasoljuk, hogy a **karbantartást** a biztonság szempontjából fontos alkatrészek (STÜ) ellenőrzésével együtt **12 havonta végezzék el** a felhatalmazott alkalmazottak/partnerek.

Ez a szakasz a németországi jogi helyzetre vonatkozik. Kérjük, ellenőrizze az Ön országában az orvostechnikai eszközök üzemeltetésére vonatkozó hatályos jogszabályokat.

A "med" utótaggal ellátott készülékek megfelelnek a 93/42/EGK orvostechnikai eszközökről szóló irányelvnek. Így azokon szerepel a CE-jelölés és a bejelentett szervezet száma.

A forgalmazó/üzemeltető felelős a karbantartás, a szervizelés és a kalibrálás, valamint az esetleges ellenőrzések elvégzéséért a vonatkozó regionális törvényeknek és előírásoknak megfelelően az egységek telephelyén!

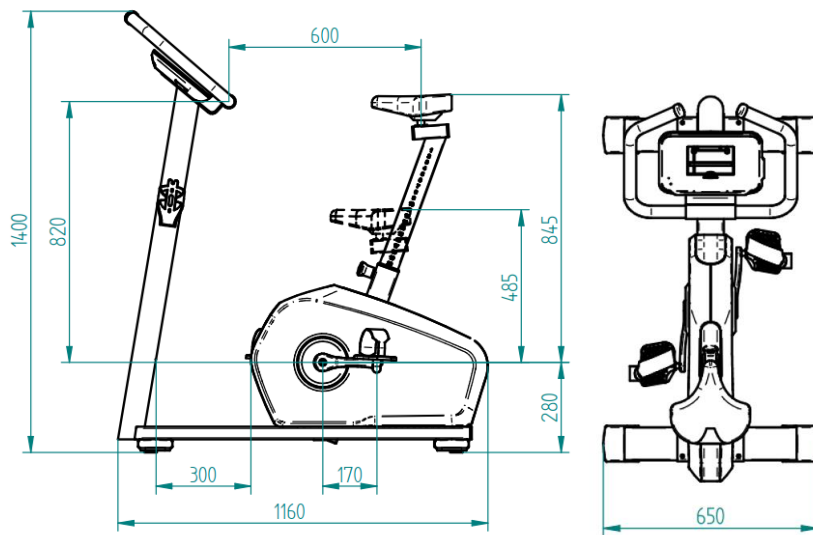
A helyi hivatalos márkakereskedő további információkat is adhat.

## **7 Műszaki adatok**

- A méretek és a súlyok változhatnak a felszerelés változásai miatt.

Méretek	Súly	Max. felhasználói súly	Biztonságos munkaterhelés
117 cm x 65 cm x 144 cm (L/B/H)	58 kg	130 kg	188 kg

- Ellenállási rendszer: hálózathügetlen hibrid fékrendszer
- Puffer elem: 3 x AA - Mignon elem
- Teljesítménytartomány: 25 - 300 Watt/sebességfüggetlenül
- Szabadonfutó: elérhető
- A következő uniós irányelvek teljesülnek:  
DIN EN ISO 20957-1 SA  
DIN EN ISO 20957-5 SA  
DIN EN 60601-1  
2001/95/EK általános termékbiztonsági irányelv  
93/42/EGK orvostechnikai eszközökről szóló irányelv



## 8 Garancia

Ez a törvényes jótálláson alapul.

Az emotion fitness GmbH & Co KG, mint a termék gyártója a hibás alkatrészek ingyenes cseréjét biztosítja a professzionális felhasználók számára a számla kiállításának napjától számított 24 hónapig, amennyiben a jelen használati útmutatóban felsorolt megfelelő használat és gondoskodás bizonyítható.

A garanciális szervizelés munkadíját az első 12 hónap alatt általában az Ön országában az adott kereskedő fizeti. Ha ezzel kapcsolatban kérdése van, kérjük, forduljon az adott kereskedőhöz.

A garancia érvényét veszti, ha a terméket illetéktelen személyek szervizelték vagy javították. Amint garanciális igény merül fel, azonnal értesítse írásban vagy e-mailben az emotion fitness GmbH & Co KG-t vagy a kereskedőjét. A készülék tulajdonosának meg kell adnia a készülék sorozatszámát, a vásárlás dátumát, a hiba részletes leírását és a beszerzés forrását.

Az emotion fitness GmbH & Co. KG vagy az Ön forgalmazója gondoskodik a szervizelésről, de fenntartja a jogot a szervizelés típusának meghatározására.

A következő eljárások lehetségesek:

1. A szervizelést a helyszínen egy erre felhatalmazott szerviztechnikus végzi.
2. a kért pótalkatrészt mi küldjük.
3. csereegységet küldünk.

A meghibásodott alkatrészeket az ügyfél azonnal és díjmentesen visszaküldi hozzánk. Ellenkező esetben a leszállított pótalkatrészeket kiszámlázzuk.

Ha az okok a garanciális területen kívül esnek, az emotion fitness GmbH & Co KG fenntartja a jogot, hogy a javítási költségeket kiszámlázza.

Egyes kopóalkatrészek nem tartoznak a garancia hatálya alá. Ezek különösen a nyereg, a hajtókarok és a hajtókar rögzítése, a pedálok, a pedálhurok, a kárpitszövetek és a kormányon lévő gumikarok. A **POLAR** pulzusrendszerekre a törvényes garancia vonatkozik.

Ezek a jótállási rendelkezések semmilyen módon nem érintik az általános törvényes igényeket.

Az időről időre módosított Általános Szerződési Feltételeink megtekinthetők és letölthetők a [www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de) weboldalunkon.

**CE** 0633

**Köszönjük a bizalmat!**



**emotion fitness GmbH & Co KG**

**Trippstadter Str. 68**

**67691 Hochspeyer**

**Tel 06305-71499-0**

**Fax 06305-71499-111**

**[info@emotion-fitness.de](mailto:info@emotion-fitness.de)**

**[www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de)**

**Gyártó EUDAMED SRN: DE-MF-000016584**

